

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 52 (1965)  
**Heft:** 12: Fünf Bauten ; Paul Klees Spätwerk

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «Fluora-Licht»! (weil gutes Licht auch schön sein will)

Ob repräsentativ oder bescheiden zurücktretend, gutes Licht ist Werkzeug und architektonisches Gestaltungselement in einem und beeinflusst wie kaum etwas anderes den stimmungsmäßigen Gehalt eines Raumes durch den Grad optischer Annehmlichkeit ■ Aber: Gutes Licht will seriös geplant sein und bedarf von Fall zu Fall einer sorgfältigen Abklärung aller ästhetischen, technischen und ökonomischen Belange durch qualifizierte Fachleute . . . und bedarf vor allem entsprechend gebauter Leuchten . . . Fluora-Leuchten ■

Fluora-Leuchten sind auf alle nur erdenklichen Erfordernisse moderner Innenraumbeleuchtung abgestimmt; sie sind echte Qualitätserzeugnisse, formschön, sauber gearbeitet, leicht zu montieren (was Installationskosten spart), wirtschaftlich und zuverlässig im Betrieb und brauchen praktisch keine Wartung ■

Fluora-Leuchten bringen die Ideallösung auch für Ihren speziellen Fall. Bitte rufen Sie uns an. Wir sind Ihnen gerne bei der Planung behilflich ■

## Fluora Herisau

Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, Tel. 071 512363  
9102 Herisau ■ ■ Vertretung in Langenthal: Roman  
Schick, Tel. 063 23339

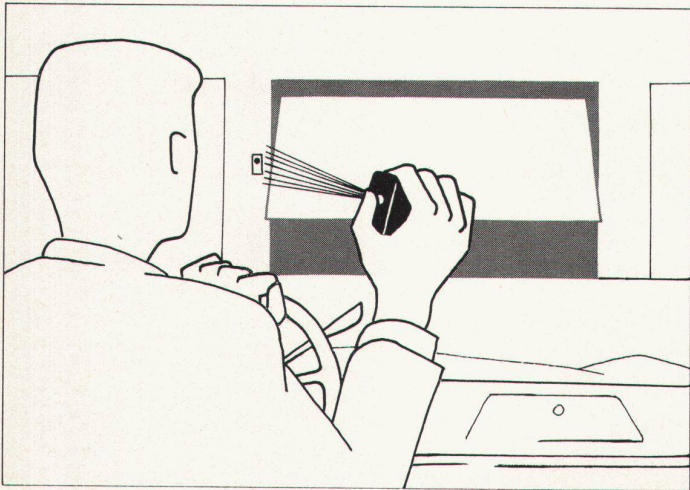


3  
«Fluora-Licht» im Neubau der Gewerbeschule der Stadt Aarau (Emil Aeschbach, dipl. Architekt ETH/SIA, Aarau) ■ Beleuchtung im Klassenzimmertrakt mit staubgeschützten Fluora-Norm-Einbauleuchten.



# METAMAT

## der elektromechanische Garagetor-Antrieb mit Fernsteuerung



Die Weltfirma GRUNDIG hat in monatelanger Versuchsarbeit diesen absolut betriebssicheren Garagetor-Antrieb entwickelt. METAMAT eignet sich für die meisten Tore und läßt sich in neue sowie in bestehende Garagen in kurzer Zeit leicht einbauen. METAMAT erspart Ihnen das Aussteigen bei schlechter Witterung, das Wagen sichern bei steilen Garage-Einfahrten und spart vor allem Zeit.

### Wie arbeitet METAMAT?

Sie fahren auf Ihre Garage zu, nehmen den mobilen Sender in Taschenlampenformat aus Ihrem Handschuhfach und richten dessen Lichtkegel (mit breiter Streuung) auf die Fotozelle (siehe Bild). Das Garagetor öffnet sich.

Steht der Wagen in der Garage, schließen oder öffnen Sie das Tor automatisch mittels Schlüsselkontaktschalter.

Beim Verlassen der Garage mit dem Auto richten Sie wiederum den Lichtkegel Ihres Senders auf die Fotozelle und das Tor schließt sich.

Die Anlage arbeitet nach neuesten Erkenntnissen mit moduliertem Licht, das heißt, nur Sie sind in der Lage Ihr Garagetor zu betätigen.

Bei Stromausfall kann das Tor auch leicht von Hand geöffnet werden.

METAMAT – Wegweiser in die Zukunft – heute schon für Sie bereit!

## Erstaunlich der Preis: Fr. 980.—!!!

Benützen Sie den untenstehenden Coupon und verlangen Sie das ausführliche Prospektmaterial mit allen technischen Angaben.

Generalvertretung für die deutsche Schweiz:  
ATEX Bauelemente / Maschinen / Werkzeuge Postfach 182, 8055 Zürich, Telefon 051/33 78 22

**COUPON** Senden Sie mir/uns bitte ausführliches Prospektmaterial über den elektromechanischen Garagetor-Antrieb METAMAT.

Name/Firma: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an: ATEX Bauelemente / Maschinen / Werkzeuge Postfach 182, 8055 ZÜRICH

P 348-GI \_\_\_\_\_ W 1

## Modernes Bauen beginnt mit FILON, der Fiberglasplatte mit Garantie

Jac. Huber + Bühler  
Fiberglasplatten  
Plaques stratifiées  
Telefon 032 - 2 32 11  
2500 Biel-Bienne

Wir beraten Sie jederzeit gerne und stellen Ihnen auf Wunsch unsere Muster-Kollektion zu. Verlangen Sie bitte unverbindlichen Vertreterbesuch und Zustellung der orientierenden Dokumentation.



Jac. Huber + Bühler

farbecht  
lichtecht  
preisgünstig

witterungs-  
beständig  
stabil

# FILON

